

Recital de mitad de carrera

Jessica Díaz Cruz

Canto - Soprano



**Obras de Händel, Gyaštavino, Manuel de Falla,
Fauré, Toſti, Puccini, Sçhumann y Debussy**

Beatriz Batiſta Ibañez, piano

**Viernes 3 de junio
de 2022, 12:00 m.**

**Lugar: Auditorio Lleras,
Universidad de los Andes, Bogotá**

Notas al programa - Interpretes

Jessica Stephanie Díaz, soprano

Inició sus estudios musicales a los 15 años en el programa infantil y juvenil de la Universidad de Los Andes en el año 2015, en los énfasis de canto bajo la dirección de Liliana Pineda (Colombia) y violín bajo la dirección de Ana María Rojas (Colombia) y Flor Lasso (Colombia). Posteriormente, participó en la celebración de los setenta años de la Universidad de Los Andes cantando la obra Carmina Burana en 2017 junto con el coro de esta. Interpretó también la novena sinfonía de Beethoven junto al coro de la Universidad de Los Andes en 2019 en un evento privado y ha cantado como solista en el Museo Nacional y en la fundación Gilberto Álzate Avendaño en más de una ocasión.

Desde el 2019 se desempeña como estudiante de pregrado en música de la Universidad de Los Andes con énfasis en canto lírico y, actualmente, está bajo la dirección de la mezzosoprano Juana Monsalve Mejía. Además, Jessica hace parte del cuarteto de voces con énfasis en música latinoamericana de la misma.

Beatris Ibañez Batista, pianista

Beatriz Batista es una pianista cubana graduada del Conservatorio Municipal de la Habana Amadeo Roldán bajo la tutela de la maestra Teresa Rodríguez y de la Universidad Nacional de Colombia, siendo alumna de la maestra Mariana Posada. Se desarrolló como pianista colaborativa en el Teatro Lírico Nacional de Cuba junto al afamado tenor cubano Adolfo Casas. Fue ganadora del premio a mejor pianista acompañante en el concurso de canto UNEAC-2011. En Colombia ha compartido escenarios con músicos de gran envergadura, y ha tocado en la sala, del Museo Nacional, y el teatro Mayor Julio Mario Santo Domingo entre otras; ha sido pianista invitada en la Fundación Orquesta Sinfónica de Bogotá.

Programa

Alcina (1735)

Verdi prati (1735) Acto II

George F. Handel (1685 – 1759)

La rosa y el sauce (1942)

Ciclo Canciones populares (1967)

I. Bonita rama de sauce

Carlos Guastavino (1912 – 2000)

Ciclo 7 canciones populares españolas (1914)

III. Asturiana

V. Nana

Manuel de Falla (1876 – 1946)

3 songs, Op. 23 (1879)

I. Le Berceaux

Gabriel Fauré (1945 – 1924)

Beau soir (1880)

Claude Debussy (1862 – 1918)

INTERMEDIO (5 minutos)

Myrthen, Op. 25 (1840)

I. Widmung

IX. Lied der suleika

Robert Schumann (1810 – 1856)

Ideale (1882)

Tristezza (1908)

Sogno (1986)

Francesco P. Tosti (1846 – 1916)

Gianni Schicchi (1917 – 1818)

O mio babbino caro

Giacomo Puccini (1858 – 1924)

Notas al Programa

George Friedrich Händel (1685-1759)

Alcina

Este compositor, nacido en Londres, fue una de las figuras más importantes de su época y actualmente es reconocido por sus grandes aportes a la música barroca. Se destacó en composiciones como operas, oratorios, himnos, conciertos para órganos, entre otros.

Entre sus composiciones destacadas se encuentra la ópera Alcina, que fue estrenada el 16 de abril de 1735 en el Theatre Royal en Londres. Esta obra tuvo un gran éxito, tanto así, que logró 18 presentaciones en el mismo año de su estreno. Además, la gran acogida que tuvo esta ópera le permitió a Handel salir de la crisis económica en la que ese encontraba, ya que el año anterior la Royals Academy sufrió un desastre financiero que lo obligó a retirarse de la academia y abandonar su hogar.

Alcina es una ópera con un acompañamiento particularmente minimalista, pero que logra riqueza alternando entre las tonalidades mayores y menores. Esto permite evocar los sentimientos de los personajes

Verdi Prati, por su parte, es un aria cantada por el personaje principal, Ruggiero quien se despide de los paisajes y beneficios que obtiene al estar con Alcina. Esta obra evoca tristeza, melancolía y dolor el cual se puede apreciar muy bien en las repeticiones del texto y por medio de las dinámicas que este maneja.

Carlos Guastavino (1912 – 2000)

La rosa y el sauce; 12 canciones populares, bonita rama de sauce

Este compositor, nacido en Argentina, es conocido por sus obras para guitarra, piano, orquesta, coro a capella y una enorme cantidad de repertorio para voz y acompañamiento. Entre esto último se destaca obras como lo son La rosa y el sauce. Dicha obra compuesta en 1942, habla sobre un árbol que pierde el amor de una rosa por causa de una injusticia. Se evidencia el lamento tanto en el piano como en la voz, y se muestra la profunda tristeza en partes fundamentales como el final, donde se suspira por lo anhelado.

Por otro lado, Bonita rama de sauce, perteneciente al ciclo de doce canciones populares compuesto en 1963, es una obra que refleja el amor y el desamor usando

la naturaleza como su inspiración. Se evidencia cómo se compara el enamorarse y no ser correspondido junto con el recibir un mal trato en forma de mentiras evidenciando el como la rama de sauce confía en el río y en el viento, pero al final queda devastada y trata de ocultar sus emociones y su llanto. A pesar de los pronósticos, esta obra en modo mayor presenta una sonoridad más alegre y es acompañada de un ritmo folclórico.

Manuel de Falla (1876 – 1946)

Ciclo siete canciones populares españolas, Asturiana, nana

Es uno, de los compositores nacionalistas más importantes de la primera mitad del siglo XX. Desde muy pequeño mostró un gran talento y amor por la música y actualmente es uno de los compositores españoles más reconocidos a nivel mundial. En un viaje a París, Falla compuso una de sus obras más célebres: el ciclo de siete canciones populares españolas para voz y piano. Entre estas se encuentran las obras Asturiana y Nana. Para empezar, se puede evidenciar el cómo Asturiana tiene un motivo triste, desolador y conmovedor. Esta habla acerca del llanto del intérprete a la hora de buscar consuelo en una mata de pino y el cómo es tan grande su dolor que incluso quien debía ser su consuelo termina igualmente en pena. Esto muy distinto a su obra nana que, a pesar de no sonar alegre o tranquila, es una canción de cuna que pretende evocar el amor por un hijo y las ansias de que este descanse en paz.

Gabriel Fauré (1845 – 1924)

3 songs, Op. 23, Le berceaux

Este compositor, nacido en Francia, fue compositor, pianista y pedagogo. Es considerado uno de los más influyentes en su generación y compuso melodías destacadas por su gran sentido de la línea y por su enfoque individual en la armonía. Una de sus obras estrella es Le Berceaux, perteneciente al ciclo de 3 songs Op. 23, la cual fue compuesta en 1879. Esta obra habla sobre la separación y el cómo esta evoca dolor, en este caso de las mujeres hacia sus maridos marinos. Esta obra muestra el cómo mientras ellos se alejan y no saben bien lo que dejan atrás, a la mujer le toca hacerse cargo de los hijos y el cómo espera con ansias el regreso. Esto logra provocar la melancolía, la empatía y el dolor con aquellas mujeres que, así como los barcos en el mar, solo se mecen a la espera de aquello que se les fue arrebatado.

Claude Debussy (1862 – 1918)

Beau soir

Fue un compositor francés y uno de los más influyentes en el siglo XX, tanto así que se le ha considerado el primer compositor impresionista. Se destacaba por ser antiromántico.

Entre sus obras destacadas se encuentra beau Soir. Esta es una de sus primeras composiciones para voz y piano con letra de Paul Bourget. Esta obra habla acerca de la puesta de sol y de cómo esta puede ser tan efímera. Su falta de permanencia obliga a recordarla y anhelarla lo que hace que se vea una perspectiva amplia hacia lo pasajero de las cosas, incluso los atardeceres.

Robert Schumann (1810 – 1851)

Myrthen, Op. 25, Widmung; Lid der suleika

Fue compositor, pianista y crítico musical, considerado uno de los mejores compositores en romanticismo musical.

Entre sus composiciones más destacadas se encuentra el ciclo de canciones Myrthen. Este ciclo de 26 obras es particularmente especial debido a que fue dedicado por el mismo Robert su esposa, Clara, en 1840 como regalo de bodas. Este acontecimiento es inusualmente especial debido a que la pareja tenía opositores: el padre de Clara.

Esta obra evoca un hombre soñador, enamorado, y una entrega total. Se evidencia cómo se encuentran frases como “Tú mi alma, tú mi corazón. Tú mi éxtasis, oh, tú mi dolor”. Con o anterior podemos observar que la intención se basa en el amor completo y en una entrega por su esposa.

Por otro lado, el Lied der Suleika es una canción de amor hacia la misma canción. Se expresa de manera poética y abierta hacia cómo lo hace sentir la música y el cómo esta es una “dulce poesía” que muestra la conexión con el corazón, el alma y el espejo. Sin embargo, se centra en un fragmento dice que se piense en el intérprete, en la lejanía. Esto nos muestra un amor incalculable hacia la música y el cómo con las sonoridades sutiles también se llega a momentos tristes.

Francesco Paolo Tosti (1846 – 1916)

Ideale, Tristezza, Sogno

Fue un compositor italiano e inició sus estudios a los 11 años en el conservatorio San Pietro a Majella de Nápoles. Tuvo una época compositiva destacada mientras fue profesor asistente. Sin embargo, debido a una enfermedad tuvo que volver a donde sus padres. Compuso mucho en ese tiempo.

Tres de sus obras más destacadas son Ideale, Tristezza, y Sogno. Por un lado, Ideale hace alusión a la melancolía y la añoranza de algo que ya no está. Se muestra como el intérprete le habla a su ser añorado sintiéndose seguro de lo que siente y le dice vuelva que, de ser así, resplandecerá un amanecer en su semblante. Por otro lado, vemos cómo tristeza que, a diferencia de Ideale, demuestra un carácter un poco más inseguro y se muestra confundido por lo ocurrido. Como tiene una vida en desgracia y el cómo no encuentra solución tanto a sus problemas como a sus sentimientos y el porqué de todo. Más adelante logramos ver Sogno; esta obra conduce al ruego, a un sueño perdido donde se cede por los sentimientos evocados y al final se despierta vacío y sin alivio. En esta obra podemos ver el ruego, motivo que también se presenta en tristeza, y podemos ver cómo, a diferencia de la obra anterior, en ese momento se relata lo vivido, más no la confusión. Se relata lo absoluto.

Giacomo Puccini (1858 – 1924)

Gianni Schicchi, O mio babbino caro

Fue un compositor italiano destacado en la ópera y considerado uno de los más grandes a finales de la época XIX y principios de XX.

Desde temprana edad comenzó sus estudios Fortunato Magicon. Tenía convicción en que tanto la tonalidad, la atonalidad y lo politonal dependían netamente de las necesidades dramáticas de la obra. Es decir, donde se sienta que es su posición. Para finales de su tiempo compositivo en lo que a ópera se refiere, compuso una ópera Buffa en un acto titulada Gianni Schicchi. Las óperas de este tipo de habían vuelto populares en Italia.

Una de las obras pertenecientes a esta ópera es O mio babbino Caro, donde se evidencia cómo Lauretta quiere casarse con el noble Rinuccio. Sin embargo, ella no corre con suerte y debe rogarle a su padre que se le permita hacerlo. Tanto así, que ella lo amenaza con lanzarse al río de no conseguir lo que desea.

Con base en lo anterior se puede observar la manipulación que ejerce esta aria y el cómo la intérprete deberá afrontar el convencimiento y la súplica en este papel.

Obras

I. George Friedrich Händel (1685 – 1759):

Alcina, Verdi Prati

Verdi prati, selve amene
perderete la beltà
Vagui fior, correnti rivi
La vaghezza, la bellezza
Presto in voi se cangerà
Verdi prati, selve amene
Perderete la beltà
E cangiato il vago oggetto
All' orror del primo aspetto
Tutto in voi ritornerà

Verdes prados, bosques deliciosos
La belleza de ustedes desaparecerá
Hermosas flores, ríos que fluyen
Su hermosura y su belleza
Muy proto se transformará
Verdes prados, bosques deliciosos
La belleza desaparecerá
Y al transformarse así,
al horror del aspecto original
todo volverá

Traducido por: Qué dice la letra de esta obra

6. Gabriel Faurè (1845 – 1924):

3 songs, Op. 23, Le berceaux

Le long du quai, les grands vaisseaux
Que la houle incline en silence
Ne prennent pas garde aux berceaux
Que la main des femmes balance
Mais viendra le jour des adieux
Car il faut que les femmes pleurent
Et que les hommes curieux
Tentent les horizons qui leurrent
Et ce jour-là, les grands vaisseaux
Fuyant le port qui diminuent
Sentent leur masse retenue
Par l'âme des lointains berceaux
Par l'âme des lointains berceaux

A lo largo del muelle, los grandes barcos
Que el oleaje se inclina en silencio
No cuidan las cunas
Deja que la mano de las mujeres se
balancee
Pero llegará el día de despedida
Porque las mujeres tienen que llorar
Y que los hombres curiosos
Prueben los horizontes que atraen
Y ese día, los grandes barcos
Huyendo del puerto en disminución
Sienten su masa restringida
Por el alma de las cunas distantes
Por el alma de las cunas distantes

Traducido por: Letras

6. Claude Debussy (1862 – 1918):

Beau soir

Losque au soleil couchant Le rivière sont roses	Quando al sol poniente los ríos se vuelven de color rosa
Et qu'un tiède frisson court sur les champs le blé	Y un tibio escalofrío recorre los campos de trigo
Un conseil d`tête heureux semble sortir des choses	El consejo de ser feliz parece brotar de las cosas
Et monter vers le coeur troublé	Y subir hacia el corazón turbado
Un senseil de goûter le charme d'être au monde	Un consejo de disfrutar el encanto de estar en el mundo
Cependant qu'on est jeune et que le soir est beau	Mientras que se es joven y el atardecer es hermoso
Car nous nous en allons, comme s'en va cette onde	Porque nosotros nos iremos como se va esta onda
Elle, à la mer	Ella al mar
Nouns au tombeau	Nosotros a la tumba

Traducido por: El blog de atticus

8. Robert Schumann (1910 – 1856)

Myrthen, Op. 25, Widmung

Du meine seele, du mein herz	Tú mi alma, tú mi corazón
Du meine wonn', o du mein hertz	Tú mi placer, tú mi dolor
Du meine welt, in der ich lebe	Tú, el mundo en el cual vivo
Mein himmel du, darein ich shwebe	Tú, mi cielo, del que me encuentro suspendido
O du mein grab, indas hinab	Oh, tú, mi tumba, en cuyo interior
Ich ewig meinen kummer gab	Entregué mi pesar por siempre
Du bist die ruh, du bist der friden	Tú eres el reposo, tú eres la paz
Du bist von himmel mir beschieden	Tú me has sido deparado por el cielo
Dass du mich liebst, macht mich mir wert	que tú me ames, me hace sentir valioso
Dein blick hat mich vor mir verklärt	Tu mirada me torna glorioso
Du hebst mich liebend über mich	Tú haces que me supere a mí mismo
Mein guter geist, mein besser ich	Un buen espíritu ¡eres lo mejor que poseo!

Traducido por: Kareol

9. Robert Schumann (1810 – 1856)

Myrthen, Op. 25, lied der suleika

Wie mit innigstem nehagen
Lied, empfind'ich deinen sinn
Liebevoll du scheinst zu sagen
Dass ich ihm zur seite bin
Dass er ewig mein gedenket
Seiner Liebe seligkeit
Immerdar der fenen schenket
Die ein leben ihm geweiht

Ja, mein herz es ist der spiegel
Freund, worin du dich erblickst
Diese brust, wo deine sigel
Kuss auf kuss hereingedrückt
Susses dichten, lautre wahrheit
Fesselt mich in sympathie
Rein verkörpert liebesklarheit
Im gewand der poesie

Con íntimo placer
Canción, percibo tu sentido
Plena de amor tú parecer decir
Que yo junto a él estoy, que a su lado estoy
Que él eternamente piensa en mí
Y, en la lejanía, siempre concede
El don de su bienaventurado amor
A quien le dedica su vida

Si, mi corazón es el espejo
Amigo, en el que tú te reflejas
Este pecho, donde tu impronta
Beso a beso ha quedado grabada
Dulce poesía, auténtica verdad
Que me encadena con simpatía
Pura encarnación de la claridad del amor
Vestida de poesía

Traducido por: Kareol

10. Francesco Paolo Tosti (1846 – 1916)

Ideale

Io ti seguìi com'iride di pace
lungo le vie del cielo.
Io ti seguìi come un'amica face
Della notte nel velo.
E ti sentii nella luce, nell'aria,
Nel profumo dei fiori,
E fu piena, la stanza solitaria,
Di te, dei tuoi splendori

In te rapito, al suon della tua voce,
lungamente sognai,
E della terra, ogni affanno, ogni Croce,
In quel giorno scordai.

Torna, caro ideal,
torna un istante a sorridermi ancora
E in me risplenderà, nel tuo
Sembante,
Una novella aurora, una novella Aurora.
In te rapito, al suon della tua voce,
lungamente sognai,
E della terra, ogni affanno, ogni Croce,
In quel giorno scordai.

Torna, caro ideal,
Torna un istante a sorridermi Ancora
E in me risplenderà, nel tuo
Sembante,
Una novella aurora, una novella Aurora.

Torna, ¡caro ideal!
Torna, torna!

Yo te seguí como iris de paz
A lo largo de las calles del cielo.
Yo te seguí como una cara amiga
En el velo de la noche.
Y te sentí en la luz, en el Aire
En el perfume de las Flores,
Y estaba llena, la habitación solitaria
De ti, de tus resplandores.

Atraído por ti, al son de tu voz,
largamente soñé,
Y de la tierra, cada preocupación, cada
cruz,
En aquel día olvidé.

Vuelve, querido ideal,
vuelve un instante a todavía
Sonreírme y en mí resplandecerá, en tu
Semblante,
Un nuevo amanecer, un nuevo
amanecer.

Atraído por ti, al suon de tu voz,
Largamente soñé,
Y de la tierra, cada preocupación, cada
cruz,
En aquel día olvidé.

Vuelve, querido ideal,
vuelve un instante a todavía
sonreírme y en mí resplandecerá, en tu
semblante,
un nuevo amanecer, un nuevo
amanecer.

¡Vuelve, querido ideal!
¡Vuelve, vuelve!

II. Francesco Paolo Tosti (1846 – 1916)

Tristezza

Guarda, lontan lontano
Muore ne l'onde il sol;
Stormi d'uccelli
A vol tornano al piano

Una malinconia io sento in cuore
E pur non so perchè;
Guardandoti negli occhi
O bella mia, muto mi stringo a te

Copre l'ombria d'un manto
Le cose, il cielo, il mar;
Io sento tremolar
Ne gli occhi il pianto

Suona l'avemaria ed é sí triste
E pur non so perchè:
Devotamente preghi, o bella mia
Io prego insieme con te
Tenera ne la sera
Che s'empie di fulgor
Dai nostri amanti cuor
Va la preghiera
E la malinconia
Mi fa pensare
E pur non so perchè
Che un giorno, ahimè
Dovrà la vita mia
Perdere il sogno e te!

Mira; muy lejos
Morir en las Olas el Sol;
Manadas de aves
Un vol vuelven al Suelo

Una melancolía siento en mi corazón
Y no sé por qué;
Mirándote a los ojos
Oh, mi belleza, estoy en silencio ante TI

Cubrir la sombra de un manto
Las cosas, el cielo, el mar;
Me siento tremolar
En los ojos el llanto

Juega el avemaria y es triste
Y no sé por qué:
Recen devotamente, mi hermosa
Rezo contigo
Ternura por la tarde
Que s'empie Di fulgor
De nuestros amantes del corazón
Vaya la oración
Y melancolía
Me hace pensar
Y no sé por qué
¡Qué día, por desgracia!
Tendrá que vivir mi vida.
¡Pierde el sueño y tú!

12. Francesco paolo Tosti (1846 – 1916)

Sogno

Ho sognato che stavi a' ginocchi
Come un santo che prega il Signor
Mi guardavi nel fondo degli occhi
Sfavillava il tuo sguardo d'amor
Tu parlavi e la voce sommessa
Mi chiedea dolcemente mercè

Soñé que estabas de rodillas.
Como un Santo rezando al Señor
Me miraste en el fondo de tus ojos
Brilló tu mirada de amor
Estabas hablando y la voz era suave
Me pregunta dulcemente misericordia

Solo un guardo che fosse promessa
Imploravi, curvata al mio piè
Io tacevo e coll'anima forte
Il desio tentatore lottò
Ho provato il martirio e la morte
Pur mi vinsi e ti dissi di no
Ma il tuo labbro sfiorò la mia faccia
E la forza del cor mi tradì
Chiusi gli occhi, ti stesi le braccia
Ma, sognav E il bel sogno svanì

Una mirada que se prometió
Suplicaste, doblado a mis pies
Estaba en silencio y con un alma fuerte
El tentador desius luchó
Sentí el martirio y la muerte
A pesar de que gané y dije que no
Pero tu labio rozó mi cara
Y la fuerza de mi corazón me traicionó
Cerré mis ojos, extendí tus brazos
Pero, soñé y el hermoso sueño se desvaneció

Traducido por: Spainlyrics

13. Giacomo Puccini (1858 – 1924)

Gianni Schicchi, o mio babbino caro

O mio babbino caro
Mi piace è bello, bello
Vo'andare in porta rossa
A comperar l'anello!

Oh, mi querido papá,
me gusta, es hermoso, hermoso.
Tengo que ir a Porta Ross
¡a comprar el anillo!

Sì, sì, ci voglio andare!
E se l'amassi indarno
Andrei sul ponte Vecchio
Ma per buttarmi in arno!

Sí, sí, ¡quiero ir!
Y si le amase en vano,
iría al Puente Vecchio,
¡pero para tirarme al Arno!

Mi struggo e mi tormento!
O, Dio, vorrei morir!
Babbo, pietà, pietà!

¡Me preocupo y me atormento!
¡Oh, Dios, querría morir!
¡Papá, piedad, piedad!

Traducido por: lyricstranlate

Bibliografía

- *George Friedrich Handel* - *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2022). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia: https://es.wikipedia.org/wiki/Georg_Friedrich_H%C3%A4ndel
- *Alcina, G. Friedrich Handel - opera* - *guiadeviena.com*. (2006,2022). Recuperado el 2022, de Guiadeviena.com: <https://guiadeviena.com/opera/alcina-handel-tickets/?p=36&l=3&id=357>
- *Carlos Guastavino*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2021). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Carlos_Guastavino
- *Manuel de Falla*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2022). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Manuel_de_Falla
- *Gabriel Fure*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2021). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Gabriel_Faur%C3%A9
- *Gabriel Faure I momentos musicales con philip Brunelle* - *VOCALESENCE*. Abril de 2020. Abril de 2022. <https://www.vocalessence.org/es/musical-moments-with-philip-brunelle-april-27-2020/>
- *Claude Debussy*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2022). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Claude_Debussy
- *Robert Schumann*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2022). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Robert_Schumann
- *Francesco Paolo Tosti*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2020). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Francesco_Paolo_Tosti
- *Giacomo Puccini*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2022). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Giacomo_Puccini
- *Carlos Gustavino, exponente del llamado “nacionalismo romántico”*. (2016). Recuperado el abril de 2022, de Ministerio de cultura argentina: https://www.cultura.gob.ar/7-curiosidades-sobre-carlos-guastavino_5620/#::-:text=Del%20mismo%20modo%2C%20E2%80%9CLa%20Tempranera,cultural%20y%20sus%20intereses%20literarios
- *Siete canciones populares españolas*, *Wikipedia, la enciclopedia libre*. (2022).

Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Siete_canciones_populares_espa%C3%B1olas

- *El blog de atticus: "BEAU SOIR" - CLAUDE DEBUSSY.* (2011). Recuperado el abril de 2022, de El blog de atticus: <https://elblogdeatticus.blogspot.com/2011/10/beau-soir-claude-debussy.html>

- *Le berceaux, ancha es mi casa.* (2021). Recuperado el abril de 2022, de ancha es mi casa: <https://anchaesmicasa.wordpress.com/2021/01/12/les-berceaux/>

- *Widmung de Robert Schumann: un análisis interludio.* (2018). Recuperado el abril de 2022, de Interlude: <https://interlude.hk/schumann-liszt-widmung/>

- *Myrthen - Wikipedia.* (2022). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: <https://de.wikipedia.org/wiki/Myrthen>

- *Francesco Paolo Tosti - Wikipedia, la enciclopedia libre.* (2020). Recuperado el abril de 2022, de Wikipedia, la enciclopedia libre: https://es.wikipedia.org/wiki/Francesco_Paolo_Tosti

- *Qué dice la letra de esta obra - Fanzaglia, vedi prati.* (2016). Recuperado el abril de 2022, de Qué dice la letra de esta obra: <http://nointentescantarestoencastellano.blogspot.com/2016/04/haendel-fanzaglia-verdi-prati-selve.html>

- *LE BERCEAUX (En español) - Ninon Vallin - LETRAS.COM.* (2002,2003). Recuperado el abril de 2022, de Letras: <https://www.letras.com/ninon-vallin/1337562/traduccion.html>

- *El blog de atticus: "BEAU SOIR" - CLAUDE DEBUSSY.* (2011). Recuperado el abril de 2022, de El blog de atticus: <https://elblogdeatticus.blogspot.com/2011/10/beau-soir-claude-debussy.html>

- *Kareol.es.* (2004). Recuperado el abril de 2022, de Kareol.es: <http://www.kareol.es/obras/cancionesschumann/schumann25.htm>

- *Canciones italianas: Ideale - Luciano Pavaroti.* (2006). Recuperado el abril de 2022, de Italiasempre: https://italiasempre.com/vedere/index_es.php?canzone=ideale3

- *Francesco Psolo Tosti: letra y traducción de la canción.* (2018). Recuperado el abril de 2022, de SpainLyrics: <https://spainlyrics.com/francesco-paolo-tosti/tristezza/>

- *Francesco Paolo Tosti - Sogno letra y traducción de la canción.* (2018). Recuperado el abril de 2022, de SpainLyrics: <https://spainlyrics.com/francesco-paolo-tosti/sogno/>

- *Giacomo Puccini - Letra de O mio babbino caro + traducción.* (2017,2018). Recuperado el abril de 2022, de Lyrics Translate: <https://lyricstranslate.com/es/o-mio-babbino-caro-oh-mi-querido-pap%C3%A1.html>

- *Francesco Paolo Tosti - Tristezza letra y traducción de la canción.* (2018). Recuperado el abril de 2022, de SpainLyrics: <https://spainlyrics.com/francesco-paolo-tosti/tristezza/> (s.f.).

